

А. Н. Робинсон, изучив и издав разночтения 10 списков редакции *A*, не изданных в РИБ, пришел к выводу, что эти списки в конечном счете восходят к тексту Дружининского сборника: они воспроизводят все редакторские поправки Епифания, внесенные им в автограф Жития.¹⁰ Изучение списков редакции, предпринятое мной, в том числе и трех новых списков, тогда еще не найденных,¹¹ подтверждает вывод А. Н. Робинсона. Среди известных текстов редакции *A* не обнаружено переходных форм — новых авторских вариантов редакции. Все тексты почти идентичны, разночтений немного: писцы старались точно копировать текст Жития (можно отметить только три своеобразных списка редакции: ГБЛ, собр. Е. В. Барсова № 970 (подновляющий текст), ИРЛИ, Усть-Цилемское собр. № 48 (переработка начала Жития) и БАН, собр. В. Г. Дружинина № 59(83), где текст редакции *A* был частично дополнен по какому-то списку редакции *B*).

Редакция *B*, так же как *A*, сохранилась в автографе в недавно найденной И. Н. Заволоко рукописи — в новом Пустозерском сборнике (ИРЛИ, ОП, опись 24, № 43, лл. 1—115 об.).¹² Все остальные списки редакции *B* (их известно еще 6),¹³ как показывает сравнение текстов, также восходят к этому автографу (правда, с некоторыми композиционными перестановками), следовательно, для характеристики редакции в целом также можно использовать только текст автографа.¹⁴

Когда была написана редакция *A*?

Наиболее основательный анализ данных, датирующих текст Жития, был сделан П. Паскалем.¹⁵ Приведем его соображения полностью, так как до сих пор они еще не были рассмотрены в специальной литературе.

Дату редакции *A*, пишет Паскаль, установить легко:

1) *terminus a quo* — в тексте автографа сообщается (л. 262 об.), что у Лазаря вырос язык через «два года» после пустозерской казни 14 апреля 1670 г.; это значит, что отрывок этот написан после 16 (так, — Н. Д.) апреля 1672 г.

кова) в настоящее время неизвестно; 2) Сочинения протопопа Аввакума в собрании Института русской литературы (Пушкинский дом) Академии наук СССР. — ТОДРА, т. XIII, М.—Л., 1957 (далее: Малышев, ТОДРА, т. XIII), стр. 584—585; 3) Усть-Цилемские рукописные сборники XVI—XX вв. Сыктывкар, 1960, стр. 101—102; 4) Сочинения протопопа Аввакума в собрании Института русской литературы (Пушкинский дом) АН СССР. — ТОДРА, т. XXIII, М.—Л., 1968, стр. 323; Робинсон. Жизнеописание, стр. 111.

¹⁰ Робинсон. Жизнеописание, стр. 115.

¹¹ Это списки из собр. Ярославского краеведческого музея № 798, ИРЛИ АН СССР, Текущие поступления № 81 и № 96; все они указаны мной, как и многие другие списки Жития, В. И. Малышевым, их нашедшим, за что я приношу ему самую глубокую благодарность.

¹² Об открытии И. Н. Заволоко, о характеристике сборника и автографа Аввакума см.: Н. С. Демкова. Уникальный автограф Жития Аввакума. — Вопросы языковедения, 1969, № 1, стр. 127—130.

¹³ О списках редакции см.: РИБ, стр. VIII; Малышев. Заметка, стр. 380, 384—385.

¹⁴ Сопоставление списков с автографом обнаруживает существование двух рукописных традиций воспроизведения текста Аввакума: одна восходит непосредственно к сборнику Заволоко, дословно копируя его текст (это рукописи ГБЛ, собр. Е. В. Барсова № 200, ГПБ, собр. ОЛДП, Q.730, ГПБ, собр. А. А. Титова № 4218), другая отражает следы осторожной, но последовательной правки (это рукописи БАН, собр. В. Г. Дружинина № 245 (291), БАН, собр. А. Е. Бурцева № 10, утерянная рукопись Казанской духовной академии № 1679). Именно этот, слегка измененный текст редакции *B* и был известен науке по изданиям А. К. Бороздина и Я. Л. Барскова.

¹⁵ Pascal. La vie, pp. 36—38.